



玉麒麟
YUKILIN

★玉麒麟故事会★

中国经典故事总动员

猫和狗的故事

主编\苏 真

■ 南京大学出版社

动画片
《玉麒麟故事会》
荣获中国动画年会特别奖
本书附赠
趣味不平淡动画
动画片DVD

Copyright © 2013 Yuklyn Culture Media (Kunshan) Co., Ltd. & Milkyway Animation Media (Hanan) Co., Ltd.
Simplified Chinese Character Edition Published by Nanjing University Press
All rights reserved

本书中国简体字版
由昆山玉麒麟文化传媒有限公司和湖南银河动漫传媒有限公司授权南京大学出版社出版
未经版权所有著及出版者书面许可
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分
违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

猫和狗的故事/苏真主编.--南京:南京大学出版社, 2013.1

(玉麒麟故事会·中国经典故事总动员)

ISBN 978-7-305-10596-8

I. ①猫… II. ①苏… III. ①汉语拼音-儿童读物

IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 221163 号



丛书名/玉麒麟故事会·中国经典故事总动员
书名/猫和狗的故事
主 编/苏真

出 版 者/南京大学出版社

江苏省南京市汉口路 22 号 邮编/210093

电话/025-83594756

传真/025-83686347

网址/www.njupco.com

E-mail/Press@njupco.com

出 版 人/左健

美 术/龙旭 喻尚仁

装帧/陈曦 刘淑娟

责任编辑/蔡冬青 耿飞燕

特约编辑/赵欢

校对/谭静

制 作 者/湖南银河动漫传媒有限公司

发 行 者/南京大学出版社 新华书店经销

昆山玉麒麟文化传媒有限公司

江苏省昆山市巴城镇学院路 255 号 3 层 邮编/215311

电话/0512-55168111

传真/0512-55168222

网址/www.mwculture.com E-mail/mail@mwculture.com

印 刷 者/湖南关山美印有限公司

版 (印) 次/2013 年 1 月第 1 版 第 1 次印刷

开 本/889mm×1194mm 1/16 印张/1

定 价/13.80 元

ISBN 978-7-305-10596-8

*版权所有, 侵权必究

*凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购图书销售部门联系调换

玉麒麟故事会
中国经典故事总动员



māo

hé

gǒu

de

gù

shi

猫和狗的故事

主编 苏真



hěn zǎo yǐ qián gǒu hé māo
很早以前，狗和猫

shì hǎo péng you
是好朋友。



hěn chéng
很诚

shí měi tiān tì zhǔ rén zuò hěn duō shì
实，每天替主人做很多事。

māo ne měi tiān wǎn shàng zhuā
猫呢，每天晚上抓



zhǔ rén cháng cháng kuā tā tā jiù jiāo ào
主人常常夸它，它就骄傲

qǐ lái màn màn biàn chéng le yì zhī lǎn māo
起来，慢慢变成了一只懒猫。

wǎn shàng
晚上，



gù yì zài zhǔ
故意在主

rén de
人的



qián zǒu lái zǒu qù zhǔ
前走来走去，主

rén jiù kuā tā hěn qín kuai kě děng zhǔ rén
人就夸它很勤快；可等主人

yí
一



māo jiù wǎng
，猫就往



shàng yì pā bā shēn zi suō de xiàng gè
上一趴，把身子缩得像个



bào tóu hū hū dà shuì le
，抱头呼呼大睡了。



nóngmáng jì jié dào le
农忙季节到了，



duì māo hé gǒu shuō wǒ yào qù shōu gē
对猫和狗说：“我要去收割



le nǐ men liǎ bāng wǒ qù
了，你们俩帮我去



biān de cài yuán lì gàn hué
边的菜园里干活

ba shéi qín kuài jiù gěi shéi ròu chī shéi
吧，谁勤快就给谁肉吃；谁

tōu lǎn jiù zhǐ néng chī
偷懒，就只能吃



。”

māo yì tīng lián máng tiào dào
猫一听，连忙跳到



shàng dà shēng rǎng zhe zhǔ rén nín fàng
上，大声嚷着：“主人，您放

xīn ba wǒ yí dìng huì gàn de yòu kuài yòu hǎo
心吧，我一定会干得又快又好！”

gǒu què shén me yě méi shuō lǎo lǎo
狗却什么也没说，老老

shí shí ná qǐ
实实拿起



hé



cháo cài dì lǐ zǒu qù
朝菜地里走去。



gǒu gàn qǐ huó lái kě rèn zhēn le
狗干起活来可认真了，

tā bǎ
它把



dǐ fān le yòu fān
地翻了又翻，

yòu bǎ
又把



dì lǐ de zá cǎo bá
地里的杂草拔

diào hái bǎ
掉，还把



shàng de
上的



zhuō diào
捉掉，

rán hòu yòu gěi
然后又给



jiāo shuǐ gěi
浇水，给



shī féi
施肥.....

gǒu máng le zhěng zhěng yì tiān lián
狗忙了整整一天，连



yě gù bú shàng hē lèi
也顾不上喝，累

de mǎn tóu dà hàn
得满头大汗。

kě shì zhí dào
可是，直到



kuài
快

xià shān gǒu zhǔn bèi shōu gōng huí jiā le
下山，狗准备收工回家了，

māo què lián yǐng zi dōu méi chū xiàn
猫却连影子都没出现。



wǎn shàng
晚上，



chū lái le
出来了，



yě pá shàng le shù shāo zhǔ rén
也爬上了树梢。主人

nǎ chū liǎng gè
拿出两个



yí gè fàng zhe
，一个放着



yí gè fàng zhe bái mǐ fàn
，一个放着白米饭。

zhǔ rén wèn nǐ men liǎ shéi gàn de
主人问：“你们俩谁干得

yòu kuài yòu hǎo a
又快又好啊？”



qiǎng zhe shuō shì wǒ
抢着说：“是我！”

gǒu shuō wǒ gàn huó shí nǐ hái
狗说：“我干活时，你还

bù zhī tǎng nǎ er
不知躺哪儿



ne
呢！”

māo shuō nín bié tīng
猫说：“您别听



xiǎo shuō
瞎说！



nín qīn zì qù cài
，您亲自去菜

yuán lì kàn yí kàn jiù míng bai le
园里看一看就明白了！”



yú shì zhǔ rén tí zhe

于是，主人提着



,

rào zhe

绕着



zǒu le yì quān kàn jiàn cài

走了一圈，看见菜

dì lǐ zhǐ yǒu māo de jiǎo yìn méi yǒu gǒu de

地里只有猫的脚步，没有狗的

jiǎo yìn zhǔ rén xiāng xìn le māo de huà bǎ

脚印。主人相信了猫的话，把

ròu gěi le māo

肉给了猫。

yuán lái gǒu zài gàn huó de shí hòu māo

原来，狗在干活的时候，猫

què duǒ zài

却躲在



xià shuì jiào tā yí

下睡觉。它一

jiào xǐng lái fā xiàn

觉醒来，发现



yǐ jīng huí

已经回

jiā le yú shì tā jiù xiǎng le gè guǐ diǎn

家了。于是，它就想了个鬼点

zi yòng

子，用



bǎ cài dì lǐ gǒu de

把菜地里狗的



sǎo diào zì jǐ zài

扫掉，自己在



lǐ liú le yì quān zhè cái pǎo huí jiā qu

里溜了一圈，这才跑回家去。



jǐ tiān hòu zhǔ rén yòng
几天后，主人用



tí huí
提回

lái jǐ tiáo huó bèng luàn tiào de
来几条活蹦乱跳的



rán
，然

hòu bǎ tā men yǎng zài
后把它们养在



lǐ
里。

māo kàn dào le chán de zhí liú kǒu
猫看到了，馋得直流口

shuǐ yú shì chèn zhǔ rén bù zhù yì tóu
水，于是趁主人不注意，偷

tóu bǎ yú chī diào le chī wán hòu
偷把鱼吃掉了。吃完后，

tā hái tóu tóu bǎ
它还偷偷把



fàng jìn
放进

le gǒu de
了狗的



lǐ jié guǒ
里。结果

zhǔ rén fā xiàn le yǐ wéi shì gǒu tóu
主人发现了，以为是狗偷

chī de qì de ná qǐ
吃的，气得拿起



jiù cháo gǒu zhuī qù ér māo què duǒ zài
就朝狗追去，而猫却躲在



xià tóu xiào
下偷笑。



hái yǒu yí cì māo dǎ suì le zhǔ rén de
还有一次，猫打碎了主人的



tā què bǎ suì piàn fàng zài gǒu wō
, 它却把碎片放在狗窝

lǐ jié guǒ hài de gǒu yòu bèi mà le yí dùn
里，结果害得狗又被骂了一顿。

hòu lái māo bù guǎn shì tōu chī le
后来，猫不管是偷吃了

jiā lǐ de
家里的



hái shì nòng huài
, 还是弄坏

le zhǔ rén de
了主人的



zhuā pò le
、抓破了

jiā lǐ de
家里的



huò zhě dǎ suì le
, 或者打碎了



quán dōu tuī dào gǒu de shēn shàng
, 全都推到狗的身上，

ràng gǒu ái le zhǔ rén bù shǎo mà
让狗挨了主人不少骂。

cóng cǐ
从此，



yí kàn jiàn māo
一看见猫

jiù qù zhuā tā
就去抓它。



dǎ bú guò
打不过

gǒu zhǐ hǎo huī liū liū de táo zǒu
狗，只好灰溜溜地逃走。